

Vallespir 5

Revista Cultural i Literària



Tercera Època, núm. 5, Hivern 2009

Editat pel Centre Cultural Català del Vallespir

Preu: 5 euros

Vallespir

Revista Cultural i Literària

CONSELL DE REDACCIÓ

Andreu Balent
Marta Bayot
Martine Berthelot
Josianna Cabanas
Yves Duchâteau
Joan Pau Escudero
Michèle Falgueres
Charles-Henri Julià
Henri Loreto
Margarida Planell
Gentil Puig-Moreno (Director)
Maria Teresa Sinyol
D.A. Vargas

EDITA:

Centre Cultural Català del Vallespir
7 Av. G. Clemenceau i
2, carrer Pierre Camo
66400 CERET

info@portal-vallespir.com
Portal: www.portal-vallespir.cat
Tel: 04 68 87 60 90
Tel: 00 33 468 87 60 90

DISSENY I MAQUETA:

Teresa Sinyol (Figueres)

IL·LUSTRACIONS:

Josep Berga
Marc Chagall:
La Promenade (1951), vase
© Adago. Paris 2007
La conversation, plat
© Adago. Paris 2009
Manolo Hugué
Michèle Vert-Nivet

PORTADA:

Dibuix de la capella de Sant Ferréol
per Philippe Blanco

IMPRESSIÓ:

Gràfiques Canigó (Figueres)

DIFUSIÓ:

Llibreries pàgina 2

FOTOGRAFIES:

Andreu Balent
C. Solà
Francesc Ragot
Andreu Bosch (Foto cedida)
Pascala Arizmendi
Seguela-Combes
Maria Carme Jiménez

DOCUMENTACIÓ:

Maria Grau (IFCT-UdeP)
H. Loreto (Arles de Tec)
D.A. Vargas (Ceret)

SUBSCRIPCIÓ:

Vallespir: 7 € per número
Europa: 10 € per número
Pagament per xec a l'ordre del
Centre Cultural Català del Vallespir
2, rue Pierre Camo - 66400 CERET

ISSN: 1147-923X

HIVERN 2009

SUMARI

EDITORIAL

Correu del lector	4
Paraules del director	5

LITERATURA I POESIA

<i>Contes vallespirenchs</i> , d'Esteve Casaponce (1850 - 1932)	6 - 7
<i>Esgarrapades i pinyols a l'ombra de Bellaguarda</i> , de Joan Tocabens	8 - 9 - 10
Ruralisme al Vallespir, per Maria Alzina	11

HISTÒRIA I ETNOGRAFIA

Transhumància al Vallespir l'any 1520, per Andreu Balent	12 - 13
Història dels molins de Reiners, per Montserrat Cailà	14 - 15

PINTURA I MÚSICA

Marc Chagall i la ceràmica, per Josefina Matamoros	16 - 17
El Vallespir, refugi dels pintors de l'escola d'Olot, per Joan Sala	18 - 19
El jove violoncel·lista de Ceret Francesc Ragot	20 - 21

LLENGUA

L'adverbi «ontocom» al Vallespir, per Jean-Paul Escudero	22
--	----

PREMIS I RECORDS

Premi RECERCAT 2008 al CCCV del Vallespir, per Josep Santesmases i Ollé	23
Caterina Erre, una «hostessa» amb un gran cor, per Yves Duchâteau	24 - 25
Inicis ceretans del moviment esperantista català, per Hèctor Alòs i Llibert Puig	26 - 27

CULTURES D'ARREU DEL MÓN

Occitània e Catalonha dins lo vent grand de l'istòria, per Miquèl Ruquet	28 - 29
II Festival Transfronterer de Dansa i Música 2008, per Lluís Casadellà i Gentil Puig	30

APUNTS DE LECTURES

Apunts de lectures	31
Contraportada: L'Auca de la Rajola (resumida)	32

Contactes i correspondència revista Vallespir:

CCCV - 7 Av. G. Clémenceau, i 2 carrer Pierre Camo - 66400 CERET.
Mel: info@portal-vallespir.cat Portal del CCCV: <http://www.portal-vallespir.cat>
Tel: 04 68 87 60 90 - Tel: 00 33 468 87 60 90